

---

## Jesús, el buen pastor - Juan 10:1-21 (Nueva Versión Internacional)

### El ejemplo del redil

- 1** »Les aseguro que el que no entra por la puerta al redil de las ovejas, sino que trepa y se mete por otro lado, es un ladrón y un bandido.
- 2** El que entra por la puerta es el pastor de las ovejas.
- 3** El portero le abre la puerta y las ovejas oyen su voz. Llama por nombre a las ovejas y las saca del redil.
- 4** Cuando ya ha sacado a todas las que son suyas, va delante de ellas y las ovejas lo siguen porque reconocen su voz.
- 5** Pero jamás seguirán a un desconocido; más bien, huirán de él porque no reconocen la voz del extraño.
- 6** Jesús les puso este ejemplo, pero ellos no captaron el sentido de sus palabras.

### Jesús, la puerta de las ovejas

- 7** Por eso volvió a afirmar: «Les aseguro que yo soy la puerta de las ovejas.
- 8** Todos los que vinieron antes de mí eran unos ladrones y unos bandidos, pero las ovejas no les hicieron caso.
- 9** Yo soy la puerta; el que entre por esta puerta, que soy yo, será salvo. Podrá entrar y salir con libertad y hallará pastos.
- 10** El ladrón no viene más que a robar, matar y destruir; yo he venido para que tengan vida y la tengan en abundancia.

### Jesús, el buen pastor

- 11** »Yo soy el buen pastor. El buen pastor da su vida por las ovejas.
- 12** El asalariado no es el pastor, y a él no le pertenecen las ovejas. Cuando ve que el lobo se acerca, abandona las ovejas y huye; entonces el lobo ataca al rebaño y lo dispersa.
- 13** Y ese hombre huye porque es un asalariado, no le importan las ovejas.
- 14** »Yo soy el buen pastor; conozco a mis ovejas y ellas me conocen a mí,
- 15** así como el Padre me conoce y yo lo conozco, y doy mi vida por las ovejas.
- 16** Tengo otras ovejas que no son de este redil y también a ellas debo traerlas. Así ellas escucharán mi voz y habrá un solo rebaño y un solo pastor.
- 17** Por eso me ama el Padre: porque entrego mi vida para volver a recibirla.
- 18** Nadie me la arrebatara, sino que yo la entrego por mi propia voluntad. Tengo autoridad para entregarla y tengo también autoridad para volver a recibirla. Este es el mandamiento que recibí de mi Padre».

### Reacciones ante las palabras de Jesús

- 19** De nuevo las palabras de Jesús fueron motivo de disensión entre los judíos.
- 20** Muchos de ellos decían: «Está endemoniado y loco de remate. ¿Para qué hacerle caso?».
- 21** Pero otros opinaban: «Estas palabras no son de un endemoniado. ¿Puede acaso un demonio abrirles los ojos a los ciegos?».

## La parábola del Buen Pastor - Juan 10:1-21 (Reina-Valera Contemporánea)

### Parábola del redil

- 1** «De cierto, de cierto les digo: El ladrón y el salteador es el que no entra por la puerta del redil de las ovejas, sino que trepa por otra parte.
- 2** Pero el que entra por la puerta, es el pastor de las ovejas.
- 3** A éste el portero le abre, y las ovejas oyen su voz; y él llama a las ovejas por su nombre, y las saca.

- 
- 4** Y una vez que ha sacado a todas sus ovejas, va delante de ellas; y las ovejas lo siguen, porque conocen su voz.  
**5** Pero a un extraño no lo siguen, sino que huyen de él, porque no conocen la voz de gente extraña.»  
**6** Jesús les dijo esta alegoría; pero ellos no entendieron qué les quiso decir.

## **Jesús, el buen pastor**

- 7** Una vez más Jesús les dijo: «De cierto, de cierto les digo: Yo soy la puerta de las ovejas.  
**8** Todos los que vinieron antes de mí, son ladrones y salteadores; pero las ovejas no los oyeron.  
**9** Yo soy la puerta; el que por mí entra, será salvo; y entrará y saldrá, y hallará pastos.  
**10** El ladrón no viene sino para hurtar, matar y destruir; yo he venido para que tengan vida, y para que la tengan en abundancia.  
**11** Yo soy el buen pastor; el buen pastor da su vida por las ovejas.  
**12** Pero el asalariado, el que no es el pastor ni el dueño de las ovejas, huye y abandona las ovejas cuando ve venir al lobo, y el lobo las arrebató y las dispersa.  
**13** Al que es asalariado, no le importan las ovejas.  
**14** Yo soy el buen pastor. Yo conozco a mis ovejas, y ellas me conocen a mí,  
**15** así como el Padre me conoce a mí, y yo conozco al Padre; y yo pongo mi vida por las ovejas.  
**16** También tengo otras ovejas, que no son de este redil; también a aquéllas debo traer, y oirán mi voz, y habrá un rebaño y un pastor.  
**17** Por eso el Padre me ama, porque yo pongo mi vida para volver a tomarla.  
**18** Nadie me la quita, sino que yo la doy por mi propia cuenta. Tengo poder para ponerla, y tengo poder para volver a tomarla. Este mandamiento lo recibí de mi Padre.»

## **Reacciones ante las palabras de Jesús**

- 19** Y volvió a haber disensión entre los judíos por causa de estas palabras.  
**20** Muchos de ellos decían: «Tiene un demonio, y ha perdido el juicio. ¿Por qué hacerle caso?»  
**21** Otros decían: «Estas palabras no son de un endemoniado. ¿Acaso un demonio puede abrir los ojos de los ciegos?»

## **La parábola del Buen Pastor - Juan 10:1-21 (Reina-Valera 1960)**

### **Parábola del redil**

- 1** De cierto, de cierto os digo: El que no entra por la puerta en el redil de las ovejas, sino que sube por otra parte, ese es ladrón y salteador.  
**2** Mas el que entra por la puerta, el pastor de las ovejas es.  
**3** A este abre el portero, y las ovejas oyen su voz; y a sus ovejas llama por nombre, y las saca.  
**4** Y cuando ha sacado fuera todas las propias, va delante de ellas; y las ovejas le siguen, porque conocen su voz.  
**5** Mas al extraño no seguirán, sino huirán de él, porque no conocen la voz de los extraños.  
**6** Esta alegoría les dijo Jesús; pero ellos no entendieron qué era lo que les decía.

## **Jesús, el buen pastor**

- 7** Volvió, pues, Jesús a decirles: De cierto, de cierto os digo: Yo soy la puerta de las ovejas.  
**8** Todos los que antes de mí vinieron, ladrones son y salteadores; pero no los oyeron las ovejas.  
**9** Yo soy la puerta; el que por mí entrare, será salvo; y entrará, y saldrá, y hallará pastos.  
**10** El ladrón no viene sino para hurtar y matar y destruir; yo he venido para que tengan vida, y para que la tengan en abundancia.  
**11** Yo soy el buen pastor; el buen pastor su vida da por las ovejas.  
**12** Mas el asalariado, y que no es el pastor, de quien no son propias las ovejas, ve venir al lobo y deja las ovejas y huye, y el lobo arrebató las ovejas y las dispersa.  
**13** Así que el asalariado huye, porque es asalariado, y no le importan las ovejas.

- 
- 14** Yo soy el buen pastor; y conozco mis ovejas, y las mías me conocen,  
**15** así como el Padre me conoce, y yo conozco al Padre; y pongo mi vida por las ovejas.  
**16** También tengo otras ovejas que no son de este redil; aquellas también debo traer, y oirán mi voz; y habrá un rebaño, y un pastor.  
**17** Por eso me ama el Padre, porque yo pongo mi vida, para volverla a tomar.  
**18** Nadie me la quita, sino que yo de mí mismo la pongo. Tengo poder para ponerla, y tengo poder para volverla a tomar. Este mandamiento recibí de mi Padre.

## **Reacciones ante las palabras de Jesús**

- 19** Volvió a haber disensión entre los judíos por estas palabras.  
**20** Muchos de ellos decían: Demonio tiene, y está fuera de sí; ¿por qué le oís?  
**21** Decían otros: Estas palabras no son de endemoniado. ¿Puede acaso el demonio abrir los ojos de los ciegos?

## **El ejemplo del pastor de ovejas - Juan 10:1-21 (Traducción en Lenguaje Actual)**

### **El ejemplo del pastor de ovejas**

- 10** Jesús les dijo:  
«Ustedes saben que sólo un ladrón y bandido entra al corral saltando la cerca.  
**2** En cambio, el pastor de las ovejas entra por la puerta.  
**3** El que cuida la entrada le abre, y el pastor llama a cada una de sus ovejas por nombre, y ellas reconocen su voz. Luego el pastor las lleva fuera del corral,  
**4** y cuando ya han salido todas, él va delante de ellas.  
**5** »Las ovejas siguen al pastor porque reconocen su voz. Pero no seguirían a un desconocido; más bien huirían de él, pues no reconocerían su voz.»  
**6** Jesús les puso el ejemplo anterior, pero ellos no entendieron lo que les quiso decir.

### **Jesús es el buen pastor**

- 7** Entonces Jesús les explicó el ejemplo:  
«Yo soy la puerta de las ovejas.  
**8** Todos los que vinieron antes que yo, eran bandidos y ladrones; por eso las ovejas no les hicieron caso.  
**9** Yo soy la puerta del reino de Dios: cualquiera que entre por esta puerta, se salvará; podrá salir y entrar, y siempre encontrará alimento.  
**10** »Cuando el ladrón llega, se dedica a robar, matar y destruir. Yo he venido para que todos ustedes tengan vida, y para que la vivan plenamente.  
**11** Yo soy el buen pastor. El buen pastor está dispuesto a morir por sus ovejas.  
**12** El que recibe un salario por cuidar a las ovejas, huye cuando ve que se acerca el lobo. Deja a las ovejas solas, porque él no es el pastor y las ovejas no son suyas. Por eso, cuando el lobo llega y ataca a las ovejas, ellas huyen por todos lados.  
**13** Y es que a ése no le interesan las ovejas, sólo busca el dinero; por eso huye.  
**14-15** »Así como Dios mi Padre me conoce, yo lo conozco a él; y de igual manera, yo conozco a mis seguidores y ellos me conocen a mí. Yo soy su buen pastor, y ellos son mis ovejas. Así como el buen pastor está dispuesto a morir para salvar a sus ovejas, también yo estoy dispuesto a morir para salvar a mis seguidores.  
**16** También tengo otros seguidores que ustedes no conocen; son ovejas que traeré de otro corral, y me obedecerán. Así tendré un solo grupo de seguidores, y yo seré su único pastor.

---

**17** »Mi Padre me ama porque estoy dispuesto a entregar mi vida para luego volver a recibirla.

**18** Nadie me quita la vida, sino que yo la entrego porque así lo quiero. Tengo poder para entregar mi vida, y tengo poder para volver a recibirla, pues esto es lo que mi Padre me ha ordenado hacer.»

### **Reacciones ante las palabras de Jesús**

**19** Cuando aquellos judíos oyeron esto, se pusieron a discutir, pues unos pensaban una cosa, y otros otra.

**20** Muchos decían: «Ese hombre tiene un demonio y está loco. ¿Por qué le hacen caso?»

**21** Pero otros decían: «Nadie que tenga un demonio puede hablar así. Además, ningún demonio puede darle la vista a un ciego.»